

# FIRE SAFE KIDS



# NIÑOS SEGUROS DEL FUEGO



**Burn  
Institute®**



### **A Message to Teachers, Parents and Caregivers:**

The purpose of this coloring book is to help prevent burn injuries and deaths in young children.

#### **You should know...**

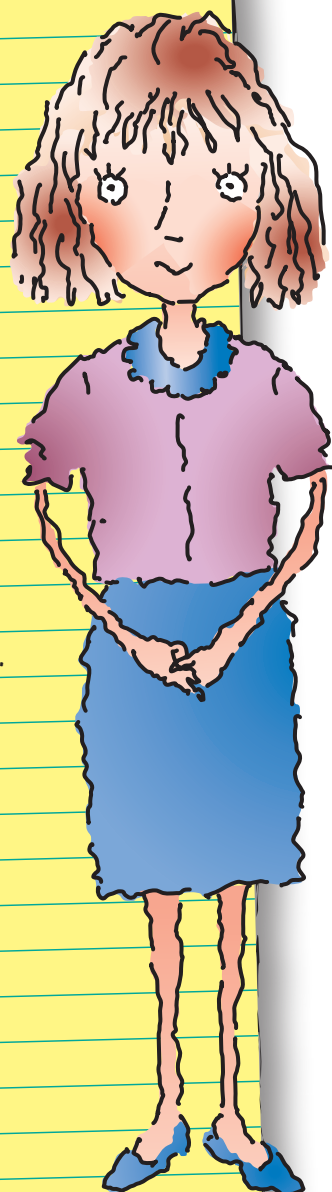
- Burn injury is the second leading cause of death in young children.
- 85% of all burns occur in the home. The greatest number of burns occur in the kitchen.
- Young children are the most frequent burn victims.
- Children playing with matches start 25% of all fires.
- Visit [www.burninstitute.org](http://www.burninstitute.org) to download an escape plan and checklist of simple steps that your family can use to prevent fire and burn-related injuries and deaths.
- Create and practice a home escape plan with everyone in the household, including a meeting place outside the home where everyone can gather in case of an emergency.
- Regularly check the operation of your smoke alarms by testing the battery monthly and replacing batteries when needed.

### **Un mensaje a maestros, padres, y tutores:**

El propósito de este libro de colorear es para ayudar a prevenir heridas por quemaduras y muertes a causa de incendios en los niños.

#### **Usted debe saber que...**

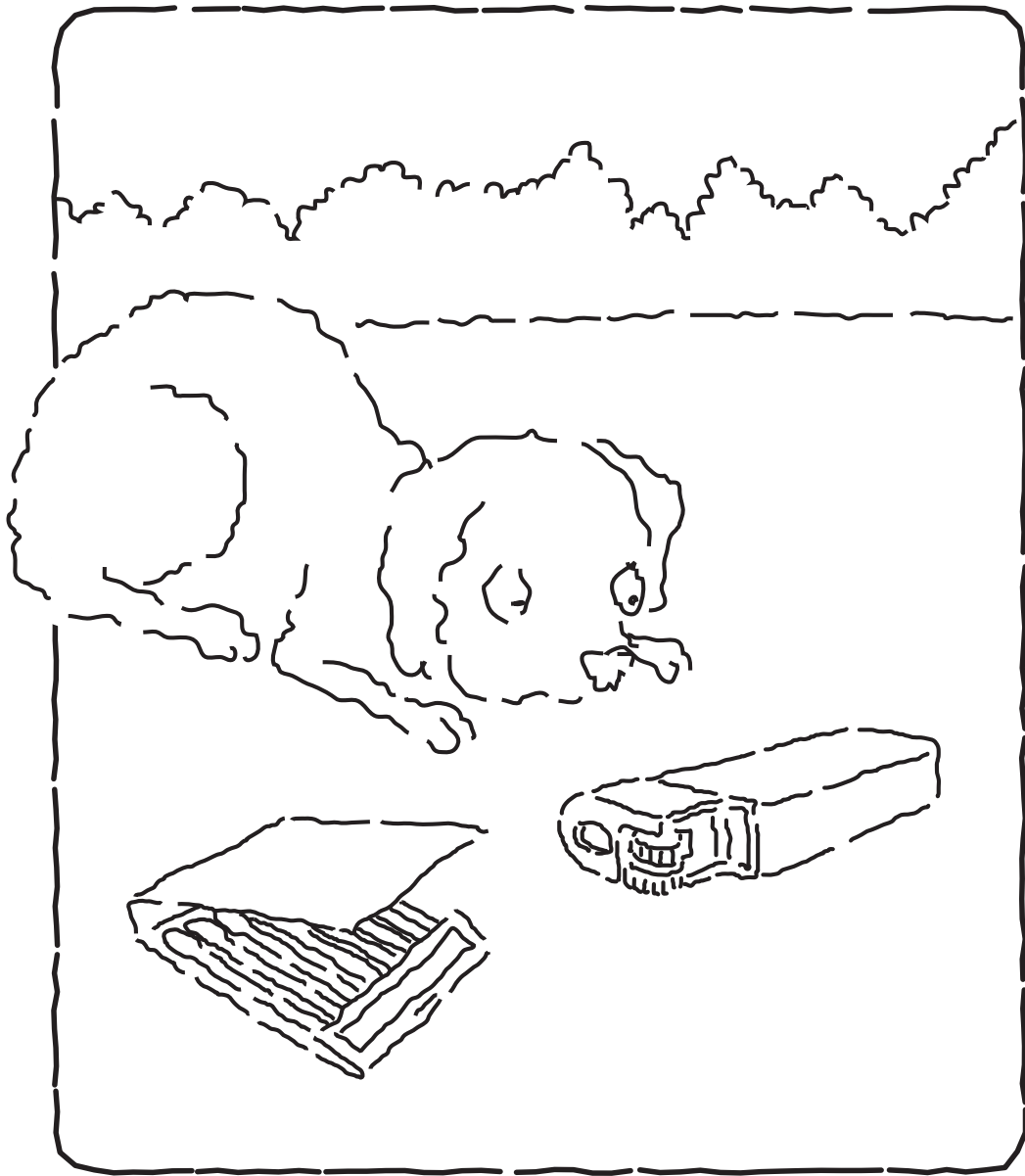
- Heridas por quemaduras es la causa número dos de muerte en niños pequeños.
- El 85% de todas las quemaduras ocurren en el hogar.  
La mayoría ocurren en la cocina.
- Niños pequeños son las víctimas más comunes.
- Niños jugando con cerillos comienzan el 25% de todos los incendios.
- Visita [www.burninstitute.org](http://www.burninstitute.org) para descargar un plan de escape y la lista de sencillos pasos que su familia pueda usar para prevenir incendios y quemaduras relacionadas con lesiones y muertes.
- Crear y practicar un plan de escape con todos en el hogar, incluyendo un lugar de encuentro fuera de la casa donde todos puedan reunirse en caso de una emergencia.
- Compruebe regularmente el funcionamiento de los detectores de humo al probar la batería mensual y reemplazar las baterías.





**There are lots of important things to learn about fire safety.**

Hay muchas cosas importantes que aprender  
sobre la seguridad de incendios.



**If you find matches and lighters, DON'T TOUCH THEM!**

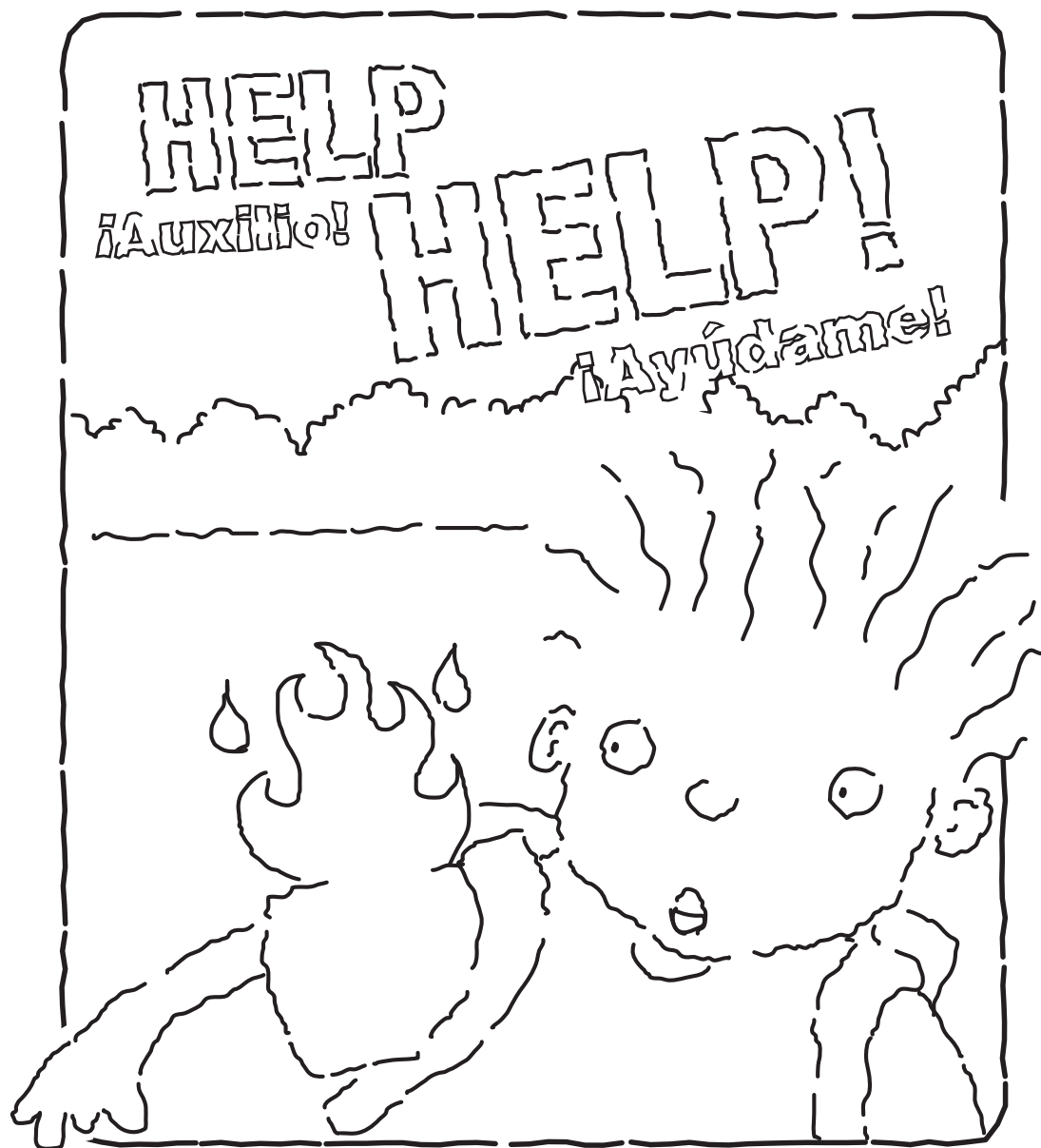
**¡Si encuentras cerillos o encendedores, NO LOS TOQUES!**





**Tell a grown up that you know where you found  
them so they can put them in a safe place.**

**Dile a un adulto conocido para que  
los guarden en un lugar seguro.**

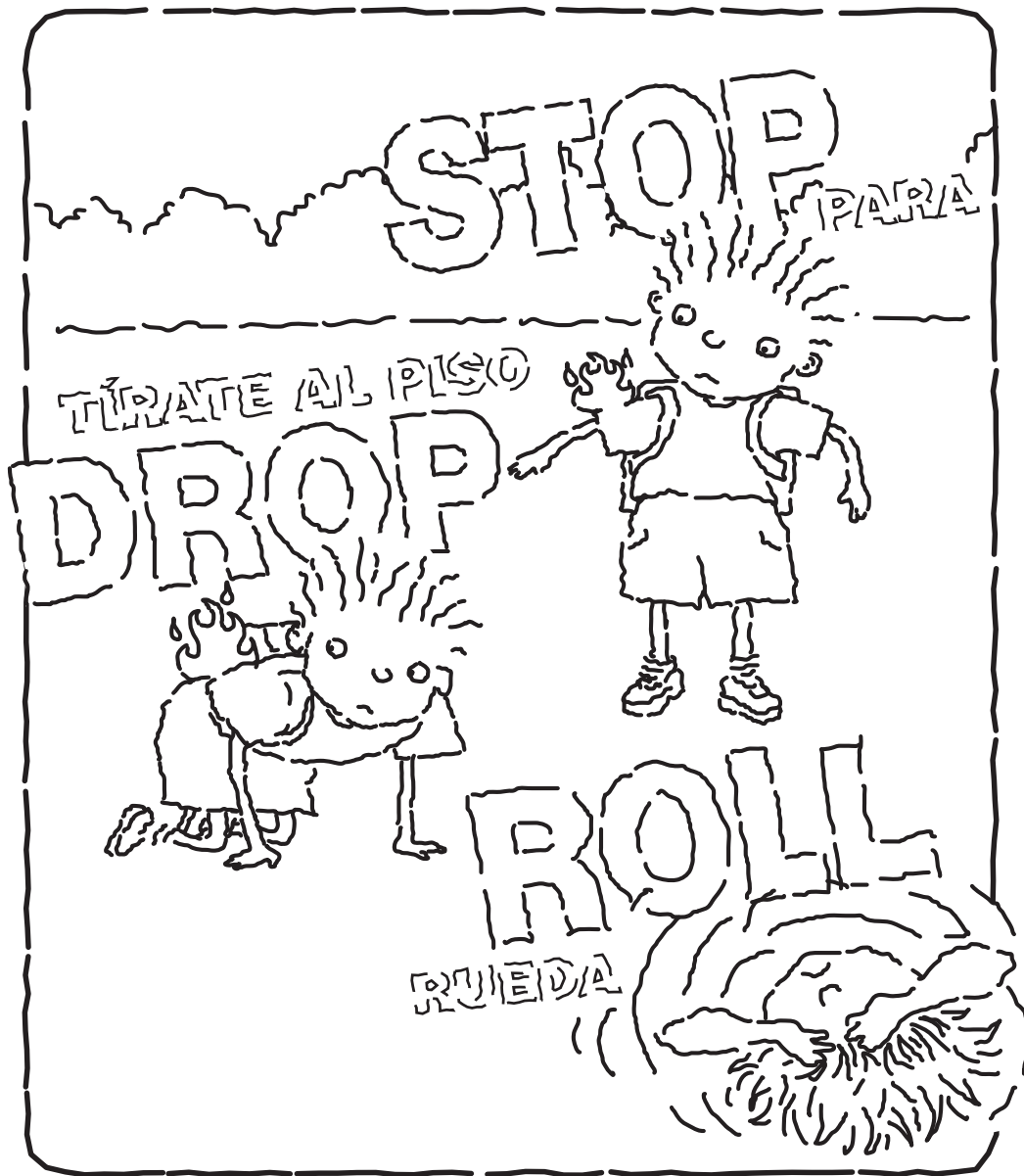


**If you play with matches and lighters you could get hurt!**

**¡Si juegas con cerillos o encendedores, te puedes lastimar!**

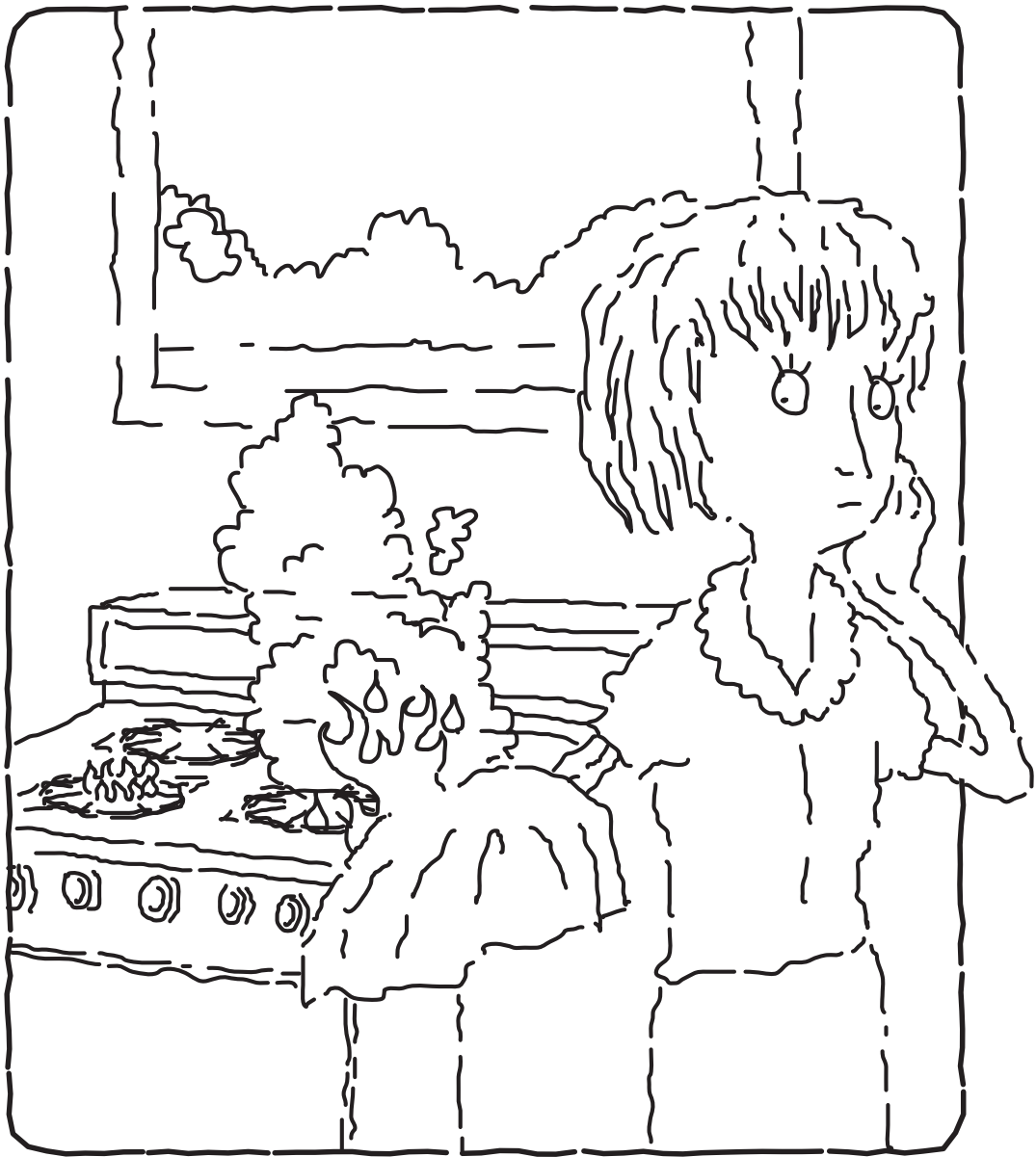


[www.burninstitute.org](http://www.burninstitute.org) • [www.firesafekid.org](http://www.firesafekid.org)



**If your clothes catch on fire, STOP, DROP, AND ROLL!**

**¡Si tu ropa se enciende, PARA, TÍRATE AL PISO, Y RUEDA!**



**The kitchen is a Hot Zone! Never play in the kitchen.**

**¡La cocina es una Zona Caliente! Nunca juegues en la cocina.**

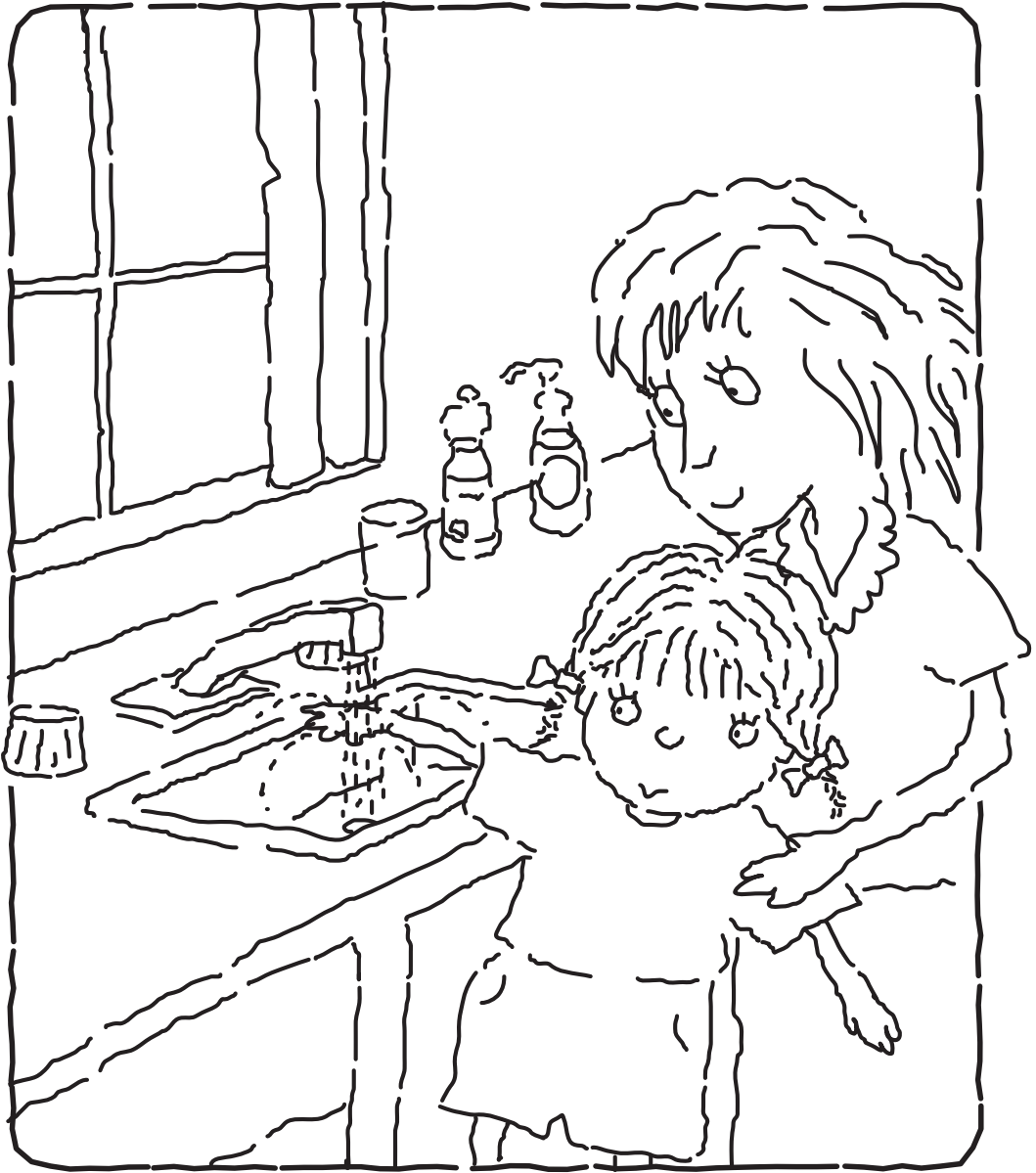






**Stay away from hot things because they can burn you!**

**¡Aléjate de cosas calientes porque te pueden quemar!**



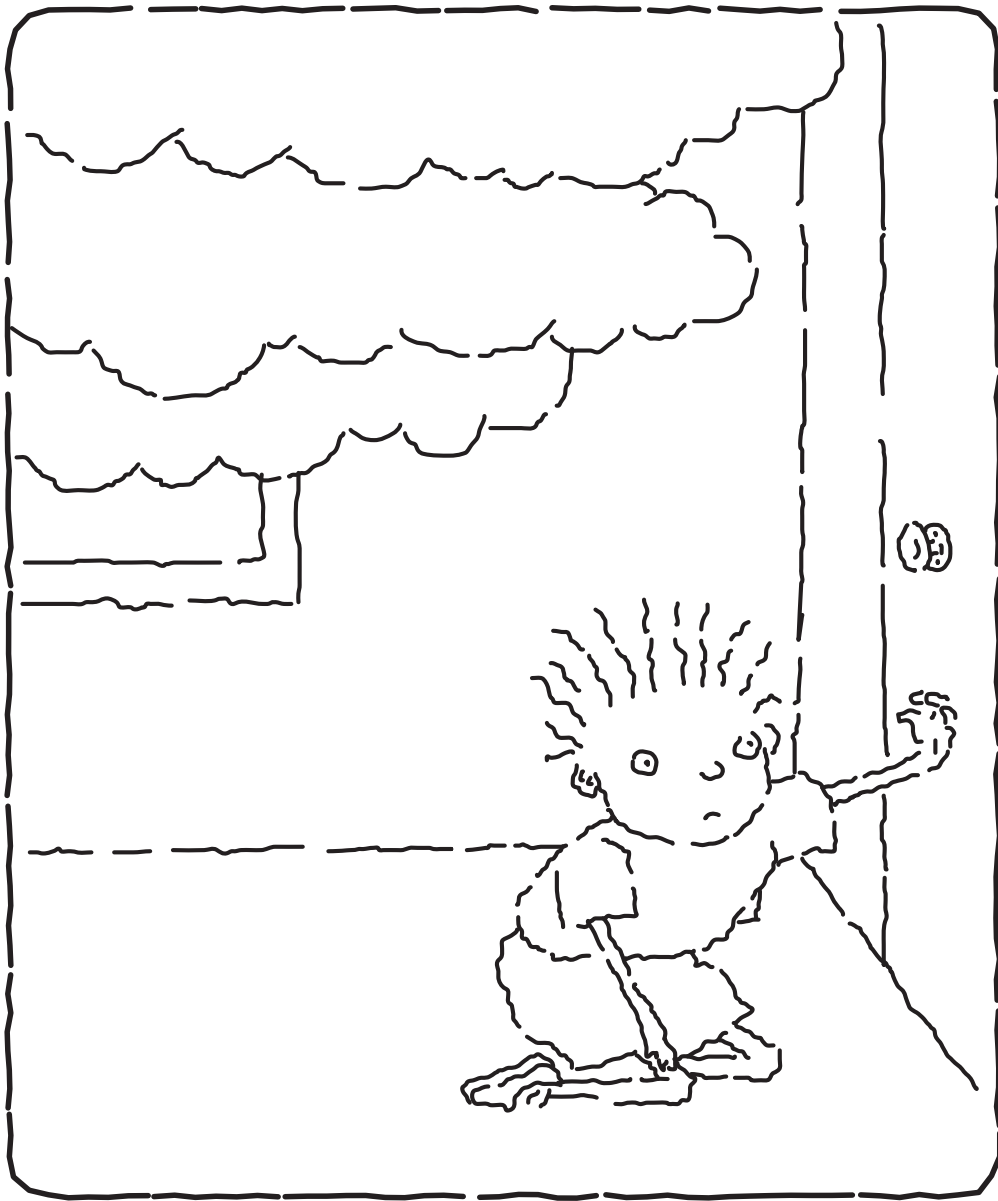
**Cool a burn with cool water.  
Some burns may need to be looked at by the doctor.**

Refresca una quemadura con agua fresca.  
Algunas necesitarán una visita con el doctor.



**If your house is on fire, you need to get low and get out!**

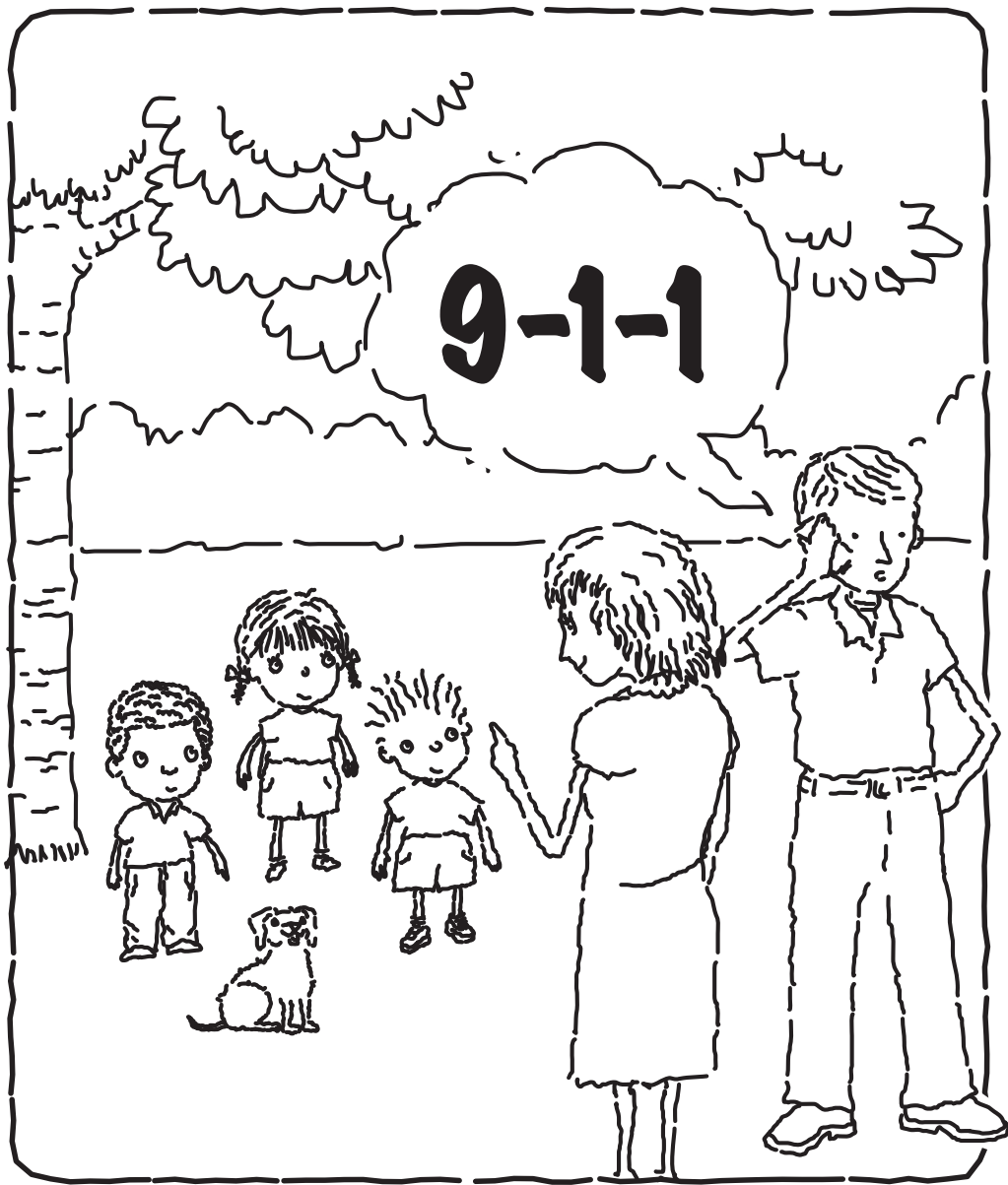
**¡Si tu casa se enciende, debes mantenerte bajo del humo y salte!**



**Check all doors with the back of your hand before going through. If it's hot, find another way out.**

Revisa las puertas con el lado atrás de tu mano antes de abrirlas.  
Si están calientes, busca otra salida.





**Once you are out safely, go to your family's  
meeting place and call 9-1-1.**

**Cuando estés afuera, vete al lugar acordado  
por tu familia y llamen al 9-1-1.**



**When you call 9-1-1, the firefighters will come to help you.**

**Cuando llames al 9-1-1, los bomberos vendrán para ayudarte.**





**Now that you are a fire safe kid, have fun and share  
what you have learned about fire safety!**

**¡Ya que eres un niño seguro del fuego, diviértete y comparte  
lo que aprendiste sobre la seguridad de incendios!**



**Burn  
Institute®**

[www.burninstitute.org](http://www.burninstitute.org)

[www.firesafekid.org](http://www.firesafekid.org)

**San Diego**

8825 Aero Drive, Suite 200  
San Diego, CA 92123-2269  
858-541-2277 Phone  
858-541-7179 Fax

**Imperial Valley**

612 "J" Street, Suite 3  
Imperial, CA 92251  
760-355-3175 Phone  
760-355-0836 Fax



**SDGE** connected

A  Semptra Energy utility™

